

2020년 12월 3일 목요일

가족 여러분께,

12월 10일 75학군 학교 건물 재개방을 준비하기 위해 75학군 및 75학군 포함(Inclusion) 프로그램 학생 대상 교내 COVID-19 테스트 관련 업데이트를 안내합니다. 10월부터 뉴욕시 교육청(DOE)은 뉴욕시 보건정신위부(DOHMH) 및 NYC 역학 조사단(Test and Trace Corps: T2)와 협력하여 매달 뉴욕시 커뮤니티 학교 학군의 DOE 직원 및 학생 대상 무작위 COVID-19 테스트를 실시하고 있습니다. 현재 100,000명 이상의 뉴욕시 학생 및 교직원이 테스트를 받았습니다.

빠르고 안전하고 간편한 이 테스트는 학생, 가족, 교직원의 건강 유지와 2020-2021 학년도 학습을 위한 학교 개방에 매우 중요합니다. 테스트를 통해 무증상 COVID-19 양성 케이스를 확인할 수 있기 때문에 저희는 뉴욕시 DOE 학생들과 교직원 테스트 역량을 확대하기 위해서 DOHMH 및 T2와 긴밀히 협력하고 있습니다.

이번 달 교내 무작위 테스트 프로그램에 75학군 학교 재학 학생을 포함하도록 확대됩니다. 이 학교의 교직원은 이미 프로그램이 시작된 10월부터 무작위 테스트에 참여하고 있습니다. 교직원 테스트는 12월 10일 재개되며 학생 테스트는 12월 14일 시작합니다. 75학군 포함 프로그램 학생은 커뮤니티 학교 학군 테스트 프로그램에 참여합니다. 추가 정보는 동봉된 FAQ 섹션을 참고하십시오. 테스트는 매주 실시됩니다.

75학군 학생을 포함한 모든 뉴욕시 학생은 예외를 적용 받지 않는 경우 교내 테스트에 반드시 참여해야 합니다. 동의 양식을 제출하지 않거나 예외를 적용 받지 못한 학생은 전면 원격 학습으로 전환됩니다. 학교 커뮤니티의 건강과 안전 유지를 위해 학부모 또는 보호자님은 뉴욕시 학교 계정(NYCSA) mystudent.nyc에서 테스트 동의 양식을 작성하시거나 schools.nyc.gov/covidtesting에서 10개 언어로 제공되는 양식을 출력하고 서명하거나 학교에 사본을 요청하십시오.

75학군 학생 대상 교내 COVID-19 테스트

자녀 테스트 관련 알아두셔야 할 중요 사항:

- 모든 학생의 동의 양식이 보관되어야 합니다. 부모님은 의료 또는 장애 사유로 예외를 요청하실 수 있지만 예외는 승인에 따라 제한될 것입니다.
- 테스트에 대해 학생이 불편해 하거나 절차 중 불안감이 심해질 경우 강행하지 않을 것입니다.
- 자녀분을 이미 알고있는 학교 간호사는 학부모 동의가 있는 학생에게 테스트를 실시하기 위해 특수 훈련을 받을 것입니다. 테스트 실시를 위해 학교를 지원하는 추가 제공자가 있을 수 있습니다. 학교 간호사가 자녀분의 테스트를 실시하는 것을 선호하시면 학교에 알려 주십시오. 학교 간호사가 75학군 학생 테스트의 대부분을 담당할 것입니다.
- 테스트는 비강 앞부분을 문지르는 것으로 빠르고 간단합니다.
- 마지막으로 자녀가 어떻게 테스트에 반응하는지 테스트 전후 연락을 받으실 수 있도록 학부모 코디네이터 또는 학교 담당자에게 조치하실 수 있습니다.

테스트 결과 및 자녀의 개인 정보

- 학생이 학교에서 테스트 받을 경우, 테스트 절차에 관한 정보 포함 언제, 어떻게 결과를 받을지에 관한 내용이 학생을 통해 가정에 전달될 것입니다.
- 대부분의 테스트 결과는 48 시간 내 나옵니다. 자녀분이 COVID-19 양성으로 나올 경우, 테스트 시행기관에서는 부모님께 전화로 통지하며, 역학 조사단(Test & Trace Corps) 역시 귀 가정에 전화로 연락하여 필요한 지원과 자료를 제공할 것입니다.
- 학교 또는 NYC Health + Hospitals 의 무료 COVID-19 테스트장에서 수집한 모든 테스트 관련 데이터, 정보 및 결과는 뉴욕시, 뉴욕주 및 연방 법에 의해 학생 데이터 비밀 보장을 위해 철저히 보호됩니다.
- COVID-19 테스트는 자녀분의 COVID-19 감염 여부 판단을 제외한 다른 목적으로 사용되지 않습니다.

어떻게 동의를 제출하나요?

학교에서 자녀분이 COVID-19 테스트를 받는 것에 대한 동의를 제출하시는 것은 빠르고 쉽습니다. 이미 전에 동의서를 제출하셨다고 해도, 저희가 자녀의 가장 최근 동의를 학교에 보관할 수 있도록 다시 제출해 주실 것을 부탁드립니다. 제출하는 쉬운 두 가지 방법입니다:

1. 뉴욕시 학교 계정(NYCSA)을 이용하여 온라인으로 동의서 제출.
 - 이미 NYCSA 계정이 있고, 자녀(들)이 링크되어 있다면: 로그인 후 자녀의 이름을 클릭하고, “계정 관리(Manage Account)”를 클릭한 후 드롭다운 메뉴에서 “동의서 양식(Consent Forms)”을 선택 하십시오. 해당 페이지를 읽어 보시고, 마지막에 있는 동의 옵션을 선택하십시오.
 - 아직 NYCSA 계정이 없는 경우: [Mystudent.nyc](https://mystudent.nyc.gov) 에서 바로 계정을 만들 수 있습니다! 학교에서 받은 계정 생성 코드를 갖고 계신 경우, 몇 분도 걸리지 않아 신규 계정을 만들 수 있습니다. 그 다음, 위에 설명한 대로 동의서를 제출하시면 됩니다. 학교에서 받은 계정 생성 코드가 없더라도 “COVID-19 테스트(Testing)” 아래의 “동의 관리(Manage Consent)”를 클릭하신 후 귀하와 자녀의 정보를 입력하시는 것으로 귀하의 동의를 제공할 수 있습니다.
2. 첨부된 양식을 인쇄하여 서명하신 후 자녀분이 학교 건물로 돌아가는 첫 날 자녀분의 학교로 가져가십시오. 출력 가능한 PDF 파일이 10 개 언어로 제공됩니다: schools.nyc.gov/covidtesting.

제 아이가 매주 받는 무작위 테스트의 예외를 받을 수 있습니까?

예외는 특정한 매우 제한적인 경우에만 인정될 것입니다: 모든 요청이 검토되겠지만 자녀분의 테스트 받을 능력에 직접적인 영향이 있는 경우에만 예외 승인의 요건이 될 것입니다. 2 개의 예외 요청 양식: schools.nyc.gov/covidtesting:

- 테스트를 받는 것이 안전하지 않은 건강 상태(예: 안면 트라우마, 코 수술 등)에 따른 의료적 예외가 필요한 학생 대상 양식. 이 양식은 반드시 의사의 서명을 받아야 하며 귀하는 반드시 의료 제공처에서 작성한 의료 문서를 제출하여야 합니다.
- 장애의 특성으로 인해 학교에서 안전하게 테스트를 받을 수 없는 학생 대상 양식. 자녀분이 무작위로 선택된 경우 자녀의 보건 케어 제공자 또는 기타 테스트 제공자에게 테스트를 받도록 기대됩니다.

학교에서 실시되는 테스트는 추적 시스템에 반드시 이메일을 입력해야 합니다. 이미 하지 않으셨다면 학교 파일에 이메일 주소가 기록되어 있는지 확인하십시오. 이메일 주소가 없다면 학부모 코디네이터에게 연락하여 최대한 빨리 이메일 계정 생성에 지원을 요청하십시오.

동의를 제출하지 못하면 어떤 일이 발생합니까?

자녀가 학교 건물로 돌아 가는 날까지 반드시 동의를 제출하셔야 합니다. 이것은 마감일이며 모든 학생들이 참여할 필요가 있습니다.

- 자녀가 대면 수업을 위해 학교에 등교한 첫 날 파일에 동의서가 없다면 교장 및 학교 직원이 동의를 받기 위해 연락드릴 것입니다.
- 이후 의료 문제 또는 장애에 따른 예외 요청이 제출되지 않았음에도 파일에 동의서가 없는 학생들은 반드시 전면 원격 수업으로 전환되어야 합니다. 예외에 관한 더욱 상세한 정보는 자녀가 재학중인 학교의 교장이 이번 주에 제공해 드릴 것입니다.

75 학군 포함 프로그램에 등록된 학생들은?

75 학군 포함 프로그램에 등록된 학생들은 일반 교육 또래와 같은 COVID-19 학생 테스트 프로그램에 참여합니다. 테스트는 외부 제공자가 실시합니다. 모든 학생과 마찬가지로 이 프로그램 학생도 상기 설명된 의료 또는 장애 관련 예외를 요청할 수 있습니다.

75 학군 포함 프로그램을 통해 특수교육 교사지원서비스(SETSS)를 받는 학생은 커뮤니티 학군 학교에 등록되어 있습니다. 초등학교 포함 프로그램에 참여하는 혼합 학습 학생의 경우 학교 건물이 12월 7일 개방됩니다.

중학교 및 고등학교 포함 프로그램에 참여하는 학생들은 6-12학년 혼합 학습 재개 일정이 발표될 때까지 학교 건물에 복귀하지 않습니다. 대면 복귀 일정이 정해질 때까지 이 학생들은 계속해서 일반 교육 또래와 마찬가지로 원격 학습을 계속하며 담당 포함 프로그램 SETSS 제공자로부터 특화된 원격 교육을 받습니다. 75 학군 통합 합동 수업(ICT) 프로그램에 등록된 학생들은 커뮤니티 학군 학교의 예정된 복귀 날짜에 따라 학교 건물로 복귀합니다. 질문은 D75Inclusion@schools.nyc.gov 로 문의하십시오.

모든 학생을 위한 저희의 노력으로 가정들이 중요한 공공 보건 이니셔티브 참여할 수 있게 되었기를 바랍니다. 5개 보로 학교 커뮤니티의 안전과 건강을 위한 여러분의 협조와 노력에 감사드립니다. 동의 양식 및 안전 지침 교내 무작위 테스트 절차 관련 정보와 뉴욕시의 22개 무료 COVID-19 테스트장 정보는 schools.nyc.gov/covidtesting 를 참고하십시오.

안녕히 계십시오.



리처드 A. 카란자
교육감
뉴욕시 교육청 배상